

SKRIPSI

**IMPLIKATUR DALAM STRATEGI PENOLAKAN TIDAK LANGSUNG
PADA ANIME *GAKE NO UE NO PONYO***

TINJAUAN PRAGMATIK

Diajukan Untuk Memenuhi Salah Satu Syarat Memperoleh

Gelas Sarjana Humaniora



**JURUSAN SASTRA JEPANG
FAKULTAS ILMU BUDAYA
UNIVERSITAS ANDALAS**

2019

ABSTRAK

Implikatur dalam Strategi Penolakan Tidak Langsung pada Anime *Gake no Ue no Ponyo*

Tinjauan Pragmatik

oleh : Mutia Hanifa

Kata kunci : penolakan, strategi, implikatur, pragmatik, *Gake no Ue no Ponyo*

Dalam penelitian ini dibahas strategi penolakan tidak langsung dan implikatur yang terdapat dalam strategi penolakan. Data diambil dari tuturan langsung dalam anime *Gake no Ue no Ponyo*. Penelitian ini menggunakan metode kualitatif yang bersifat deskriptif. Data disaring dengan menggunakan metode simak, teknik sadap, kemudian dilanjutkan dengan teknik simak bebas libat cakap (SBLC). Strategi penolakan tidak langsung dianalisis menggunakan teori strategi penolakan dari Beebe, Takahashi dan Ullis – Weltz (1990).

Hasil dalam penelitian ini menunjukkan bahwa terdapat enam jenis strategi penolakan tidak langsung yang ditemukan dalam anime *Gake no Ue no Ponyo* berdasarkan teori strategi penolakan dari Beebe, Takahashi dan Ullis – Weltz (1990). Enam jenis strategi penolakan tidak langsung tersebut adalah 言い訳、理由 *iiwake*, *riyuu* ‘berdalih, alasan’, 代案 *daian* ‘alternatif’, 罪の意識を相手に持たせる *tsumi no ishiki o aite ni motaseru* ‘membuat lawan bicara merasa bersalah’, 依頼、依頼者への批判 *irai, iraiisha e no hihan* ‘mengkritik lawan bicara’, 相手の共感、同情に訴える *aite no kyoukan, doujou ni uttaeru* ‘memperlihatkan simpati kepada lawan bicara dengan menawarkan bantuan’, dan 相手の肩の荷を下ろす *aite no kata no ni o orosu* ‘menurunkan beban lawan bicara’. Selain enam jenis strategi penolakan tersebut, ditemukan satu data penolakan yang menggunakan dua strategi penolakan tidak langsung sekaligus dalam satu tuturan yaitu 言い訳、理由 *iiwake, riyuu* ‘berdalih, alasan’ dan 将来約束 *shourai yakusoku* ‘janji di masa depan’.

ABSTRACT

Implications In Indirect Refusal Strategy In Anime *Gake no Ue no Ponyo*

By : Mutia Hanifa

Keywords: rejection, strategy, implicature, pragmatics, *Gake no Ue no Ponyo*

Indirect refusal strategies and implicature of use are discussed in this research. The data are taken from conversations in anime *Gake no Ue no Ponyo*, this research uses qualitative method. It is a descriptive research. The data are collected by using metode simak, teknik sadap. Then it is continued by using teknik simak bebas libat cakap (SBLB). The refusal expressions are analyzed by using the theory by Beebe, Takahashi, and Ullmer - Wertz (1990).

The results in this study indicate that there are six types of indirect rejection strategies found in anime *Gake no Ue no Ponyo* based on Beebe, Takahashi and Ullmer-Wertz's rejection strategy theory (1990). Six types of indirect rejection strategies are quibble & reason, alternative, make the other person feel guilty, criticize the other person, showing sympathy for the person you are talking to offer help, and lower the load of the other person. In addition to the six types of rejection strategies, it was found that one rejection data using two strategies of indirect rejection simultaneously in one speech, using quibble & reason and promise in future.



評論

語用論にうける意味合いの間接的な断りのストラテジー

アニメ「崖の上のポニョ」

ムティア ハニファ

キーワード：拒否、ストラテジー、意味合い、語用論、崖の上のポニョ

この論文は、間接的な断りのストラテジーと意味合いの研究をおこなう。データは直接アニメ「崖の上のポニョ」のお話を通り上げる。この研究は質的研究方法を使用されて、要するに使用したを読み、無料堪能関与聞く (SBLC) 選り分けである。間接的な断りのストラテジーを見つけるために、Beebe, Takahashi and Uliss – Wertz(1990) の理論を使う。

本研究の結果は、Beebe、Takahashi and Uliss-Welz (1990) の断りのストラテジーに基づいて、アニメ崖の上のポニョにみつかれる六種類の間接断りのストラテジーがあることを示している。六種類の間接拒絶戦略が言い訳、理由や代案や罪の意識を相手に持たせるや 依頼や依頼者への批判や相手の共感や同情に訴えるや相手の肩の荷を下ろす。六種類の断りのストラテジーに加えて、一つの断りのストラテジーデータは一つのスピーチで同時に二つの間接断りのストラテジーを使用していることがわかった。その断りのストラテジーは言い訳、理由や将来約束である。

